

IZVJEŠĆE

o godišnjoj računovodstvenoj dokumentaciji Europske agencije za kontrolu ribarstva za financijsku godinu 2014. s odgovorom Agencije

(2015/C 409/17)

UVOD

1. Europska agencija za kontrolu ribarstva (u daljnjem tekstu: Agencija ili EFCA), sa sjedištem u Vigü, osnovana je Uredbom Vijeća (EZ) br. 768/2005⁽¹⁾. Glavna je zadaća Agencije organizirati operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva koje provode države članice kako bi se zajamčila djelotvorna i jedinstvena primjena pravila zajedničke ribarstvene politike⁽²⁾.

INFORMACIJE NA KOJIMA SE TEMELJI IZJAVA O JAMSTVU

2. Revizijski pristup Suda obuhvaća analitičke revizijske postupke, izravno ispitivanje transakcija i procjenu ključnih kontrola nadzornih i kontrolnih sustava Agencije. Tome se pridodaju i dokazi prikupljeni radom ostalih revizora i analizom jamstava uprave.

IZJAVA O JAMSTVU

3. U skladu s odredbama članka 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Sud je proveo reviziju:

- (a) godišnje računovodstvene dokumentacije Agencije, koja se sastoji od financijskih izvještaja⁽³⁾ i izvješća o izvršenju proračuna⁽⁴⁾ za financijsku godinu koja je završila 31. prosinca 2014.; te
- (b) zakonitosti i pravilnosti transakcija povezanih s tom računovodstvenom dokumentacijom.

Odgovornost uprave

4. Uprava je odgovorna za pripremu i vjerno prikazivanje godišnje računovodstvene dokumentacije Agencije te za zakonitost i pravilnost povezanih transakcija⁽⁵⁾.

- (a) Odgovornosti uprave u vezi s godišnjom računovodstvenom dokumentacijom Agencije uključuju izradu, primjenu i održavanje sustava unutarnje kontrole koji je važan za pripremu i vjerno prikazivanje financijskih izvještaja u kojima nema značajnog pogrešnog prikazivanja zbog prijave ili pogreške, odabir i primjenu prikladnih računovodstvenih politika na temelju računovodstvenih pravila koja je usvojio računovodstveni službenik Komisije⁽⁶⁾ te davanje razumnih računovodstvenih procjena u danim okolnostima. Izvršni direktor odobrava godišnju računovodstvenu dokumentaciju Agencije nakon što ju je računovodstveni službenik Agencije pripremio na temelju dostupnih informacija i sastavio bilješku kao prilog računovodstvenoj dokumentaciji u kojoj između ostalog izjavljuje da ima razumno jamstvo da ona u svim značajnim aspektima istinito i vjerno prikazuje financijsko stanje Agencije.
- (b) Odgovornosti uprave u vezi sa zakonitošću i pravilnošću povezanih transakcija te usklađenošću s načelom dobrog financijskog upravljanja uključuju izradu, primjenu i održavanje djelotvornog i učinkovitog sustava unutarnje kontrole koji obuhvaća primjereni nadzor i prikladne mjere za sprječavanje nepravilnosti i prijave te, po potrebi, pravne postupke za povrat pogrešno isplaćenih ili korištenih sredstava.

⁽¹⁾ SL L 128, 21.5.2005., str. 1.

⁽²⁾ U Prilogu II. ukratko se opisuju nadležnosti i djelovanje Agencije. Priložen je u informativne svrhe.

⁽³⁾ Oni obuhvaćaju bilancu i izvještaj o financijskom rezultatu, tablicu novčanog toka, izvještaj o promjenama u neto imovini te kratak prikaz važnih računovodstvenih politika, kao i druga pojašnjenja.

⁽⁴⁾ Ona obuhvaćaju izvještaj o realizaciji proračuna i Prilog izvještaju o realizaciji proračuna.

⁽⁵⁾ Članci 39. i 50. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1271/2013 (SL L 328, 7.12.2013., str. 42.).

⁽⁶⁾ Računovodstvena pravila koja je usvojio računovodstveni službenik Komisije proizlaze iz međunarodnih računovodstvenih standarda za javni sektor (IPSAS) koje je izdala Međunarodna federacija računovođa (IFAC), odnosno iz međunarodnih računovodstvenih standarda (IAS)/međunarodnih standarda financijskog izvještavanja (IFRS) koje je izdao Odbor za međunarodne računovodstvene standarde.

Odgovornost revizora

5. Odgovornost je Suda da na temelju svojih revizija Europskom parlamentu i Vijeću ⁽⁷⁾ podnese izjavu o jamstvu u pogledu pouzdanosti godišnje računovodstvene dokumentacije te zakonitosti i pravilnosti povezanih transakcija. Sud provodi reviziju u skladu s međunarodnim revizijskim standardima i etičkim kodeksom IFAC-a te međunarodnim standardima vrhovnih revizijskih institucija INTOSAI-ja. Prema tim standardima Sud je dužan isplanirati i provesti reviziju tako da njome dobije razumno jamstvo o tome ima li u godišnjoj računovodstvenoj dokumentaciji Agencije značajnog pogrešnog prikazivanja i jesu li povezane transakcije zakonite i pravilne.

6. Revizija uključuje postupke kojima se prikupljaju revizijski dokazi o iznosima i iskazima u računovodstvenoj dokumentaciji te o zakonitosti i pravilnosti povezanih transakcija. Odabir postupaka ovisi o prosudbi revizora koja se temelji na procjeni rizika od značajnog pogrešnog prikazivanja u računovodstvenoj dokumentaciji i značajne neusklađenosti povezanih transakcija s uvjetima iz pravnog okvira Europske unije do kojih je došlo zbog prijevare ili pogreške. Pri procjeni tih rizika revizor uzima u obzir postupke unutarnje kontrole koji su važni za pripremu i vjerno prikazivanje računovodstvene dokumentacije, kao i nadzorne i kontrolne sustave koji su uspostavljeni kako bi se zajamčila zakonitost i pravilnost povezanih transakcija te zatim priprema odgovarajuće revizijske postupke u danim okolnostima. Revizija uključuje i evaluaciju primjerenosti računovodstvenih politika, razumnosti računovodstvenih procjena te sveukupnog prikaza računovodstvene dokumentacije. U pripremi ovog izvješća i izjave o jamstvu Sud je u obzir uzeo reviziju koju je nad računovodstvenom dokumentacijom Agencije izvršio neovisni vanjski revizor u skladu s člankom 208. stavkom 4. Financijske uredbe EU-a ⁽⁸⁾.

7. Sud tako prikupljene revizijske dokaze smatra dostatnima i prikladnima da budu osnova za izjavu o jamstvu.

Mišljenje o pouzdanosti računovodstvene dokumentacije

8. Prema mišljenju Suda godišnja računovodstvena dokumentacija Agencije u svim značajnim aspektima vjerno prikazuje financijsko stanje Agencije na dan 31. prosinca 2014. te rezultate poslovanja i novčane tokove za godinu završenu tim danom, u skladu s odredbama Financijske uredbe Agencije i računovodstvenim pravilima koja je usvojio računovodstveni službenik Komisije.

Mišljenje o zakonitosti i pravilnosti transakcija povezanih s računovodstvenom dokumentacijom

9. Prema mišljenju Suda transakcije povezane s godišnjom računovodstvenom dokumentacijom za godinu koja je završila 31. prosinca 2014. u svim su značajnim aspektima zakonite i pravilne.

PRAĆENJE PODUZETIH MJERA U VEZI S PRIMJEDBAMA IZ PRIJAŠNJIH GODINA

10. Pregled poduzetih korektivnih mjera kao odgovor na primjedbe Suda iz prijašnjih godina nalazi se u *Prilogu I*.

Ovo je izvješće usvojilo IV. revizijsko vijeće, kojim predsjedava član Revizorskog suda g. Milan Martin CVIKL, na sastanku održanom u Luxembourg 8. rujna 2015.

Za Revizorski sud

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsjednik

⁽⁷⁾ Članak 107. Uredbe (EU) br. 1271/2013.

⁽⁸⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

PRILOG I.

Praćenje poduzetih mjera u vezi s primjedbama iz prijašnjih godina

Godina	Primjedba Suda	Faza korektivne mjere (Dovršeno/U tijeku/Predstoji/—)
2013.	Ukupna razina rezerviranih odobrenih sredstava 2013. godine iznosila je 99 %, što ukazuje na pravodobno preuzimanje obveza. Razina rezerviranih odobrenih sredstava prenesenih u 2014. godinu bila je visoka i iznosila je 498 592 eura (38 %) za glavu II. (administrativni rashodi) te 734 301 eura (43 %) za glavu III. (operativni rashodi).	—
2013.	Za glavu III. glavno objašnjenje visoke razine planiranih prijenosa leži u velikom radnom opterećenju Agencije koje je proizašlo iz brojnih informatičkih projekata koji su pokrenuti ili su bili u tijeku 2013. godine.	—

PRILOG II.

Europska agencija za kontrolu ribarstva (Vigo)

Nadležnosti i djelovanje

<p>Područja nadležnosti Europske unije u skladu s Ugovorom (članak 43. UFEU-a)</p>	<p>Europski parlament i Vijeće, odlučujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom i nakon savjetovanja s Gospodarskim i socijalnim odborom, uspostavljaju zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta predviđenu u članku 40. stavku 1. te utvrđuju ostale odredbe potrebne za provođenje ciljeva zajedničke poljoprivredne politike i zajedničke ribarstvene politike.</p>
<p>Nadležnosti Agencije (Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1224/2009)</p>	<p>Ciljevi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uredbom se osniva Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA), čiji je cilj organizirati operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva koje provode države članice i pomoći im surađivati radi usklađenosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike kako bi se zajamčila njezina učinkovita i jedinstvena primjena. <p>Zadaće/Misija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinirati kontrolu i inspekciju država članica koje se odnose na obveze kontrole i inspekcije EU-a, — koordinirati provedbu nacionalnih sredstava kontrole i inspekcije koje su prikupile dotične države članice u skladu s ovom Uredbom, — pomagati državama članicama u podnošenju informacija o ribolovnim aktivnostima i aktivnostima kontrole i inspekcije Komisiji i trećim stranama, — u okviru svoje nadležnosti, pomagati državama članicama da ispune svoje zadaće i obveze sukladno pravilima zajedničke ribarstvene politike, — pomagati državama članicama i Komisiji u usklađivanju primjene zajedničke ribarstvene politike u cijelom EU-u, — doprinosti radu država članica i Komisije u istraživanju i razvoju tehnika kontrole i inspekcije, — doprinosti koordinaciji obučavanja inspektora i razmjeni iskustava među državama članicama, — koordinirati operacije u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog ili nereguliranog ribolova u skladu s pravilima EU-a, — pružiti pomoć u svrhu ujednačene provedbe sustava kontrole u okviru zajedničke ribarstvene politike, koja posebno uključuje: <ul style="list-style-type: none"> i. organizaciju operativne koordinacije kontrolnih aktivnosti koje provode države članice u svrhu provedbe posebnih programa kontrole i inspekcije, programa kontrole povezanih s nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim (NNN) ribolovom te međunarodnih programa kontrole i inspekcije; ii. inspekcijske preglede potrebne za ispunjavanje zadataka Agencije. <p>Između ostalih nadležnosti, nakon izmjene i dopune Uredbe kojom je uspostavljena Agencija Uredbom Vijeća (EZ) br. 1224/2009, potrebno je napomenuti sljedeće:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. operativna koordinacija Agencije odnosi se na kontrolu svih aktivnosti obuhvaćenih zajedničkom ribarstvenom politikom;

	<ol style="list-style-type: none"> 2. službenici Agencije mogu se imenovati na dužnost inspektora Unije u međunarodnim vodama; 3. Agencija može nabaviti, unajmiti ili zakupiti opremu potrebnu za provedbu planova zajedničkog korištenja sredstvima; 4. Agencija prema potrebi: <ol style="list-style-type: none"> (a) izdaje priručnike o usklađenim normama za inspekcijske preglede; (b) izrađuje upute i smjernice koje odražavaju najbolju praksu u području kontrole zajedničke ribarstvene politike, uključujući i one koje se tiču osposobljavanja službenika zaduženih za kontrolu, te ih redovito ažurira; (c) Komisiji pruža tehničku i upravnu potporu potrebnu za izvršavanje njezinih zadaća; 5. Agencija potiče suradnju među državama članicama kao i suradnju između država članica i Komisije pri razvoju usklađenih normi za kontrolu te najboljih praksi u području zakonodavnih postupaka, uzimajući u obzir različite pravne sustave u pojedinim državama članicama te u skladu sa zakonodavstvom EU-a i dogovorenim međunarodnim normama; 6. na temelju obavijesti koju joj je dostavila Komisija ili na vlastitu inicijativu, Agencija osniva jedinicu za krizne situacije ako određena situacija predstavlja izravnu, neizravnu ili moguću opasnost za zajedničku ribarstvenu politiku, a ta se opasnost ne može spriječiti, ukloniti ili smanjiti postojećim sredstvima ili se njome ne može na odgovarajući način upravljati; 7. Agencija pridonosi provedbi integrirane pomorske politike EU-a, a naročito zaključuje administrativne sporazume s drugim tijelima u pitanjima koja su obuhvaćena Uredbom Vijeća (EZ) br. 768/2005 nakon odobrenja upravnog odbora.
<p>(Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća)</p>	<p>Tom je uredbom donesena nova zajednička ribarstvena politika. Što se tiče Agencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Unija surađuje, uključujući putem Agencije, s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama koje se bave ribarstvom, uključujući regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, u svrhu jačanja usklađenosti s mjerama, posebno onima povezanim s borbom protiv ribolova NNN, kako bi se zajamčilo strogo pridržavanje mjera koje su takve međunarodne organizacije usvojile, — kontrola i provedba zajedničke ribarstvene politike posebno uključuju suradnju i koordinaciju između država članica, Komisije i Agencije i na njima se temelje, — Agencija može sudjelovati na sastancima stručne skupine za sukladnost kao promatrač.
<p>(Uredba Vijeća (EZ) br. 1386/ 2007)</p>	<p>Tom se uredbom Agenciju ovlašćuje za usklađivanje aktivnosti nadzora i inspekcije za EU na području koje regulira Organizacija za ribarstvo na sjeverozapadnom Atlantiku (NAFO) te za izradu, u suradnji s državama članicama, plana sudjelovanja EU-a u međunarodnom programu inspekcije i nadzora (članak 41.)</p>
<p>(Provedbena uredba Komisije (EU) br. 433/2012)</p>	<p>Na temelju te Uredbe, u skladu s Uredbom (EU) 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća, te u vezi s ribolovnim aktivnostima na području koje regulira Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC), Agencija je dužna:</p> <ul style="list-style-type: none"> — usklađivati aktivnosti nadzora i inspekcije EU-a na tom području, — u suradnji s državama članicama pripremiti plan sudjelovanja EU-a u tom međunarodnom programu, — zaprimiti i pripremiti inspekcijska izvješća i izvješća o kršenju propisa na području koje regulira NEAFC.

(Odluka Komisije br. 2009/988/EU)

Tom je Odlukom Komisija zadužila EFCA-u za provođenje određenih zadaća u okviru Uredbe o ribolovu NNN. Te su zadaće sljedeće:

- dostaviti obavijesti, uz podnošenje kopije Komisiji, o neodobranju iskrcaja ili prekrcaja plovila trećih zemalja državi/državama zastave i, ako je potrebno, kopije tih obavijesti regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1005/2008,
- na zahtjev Komisije, zajamčiti obavljanje revizija na terenu, zasebno ili u suradnji s Komisijom, kako bi se provjerilo jesu li dogovoreni sporazumi o suradnji s trećim zemljama, u skladu s člankom 20. stavkom 4. drugim podstavkom točkom (c) Uredbe (EZ) br. 1005/2008, učinkovito provedeni,
- dostaviti državama članicama i državama zastave, uz podnošenje kopije Komisiji, dodatne informacije koje su države članice dostavile Komisiji, a koje bi mogle biti značajne za sastavljanje popisa plovila koja se bave ribolovom NNN koji vodi Europska unija, u skladu s člankom 25. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1005/2008,
- dostaviti izvješća o opažanju svim državama članicama, uz podnošenje kopije Komisiji, te, ako je potrebno, izvršnom tajniku odgovarajuće regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom u skladu s člankom 48. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1005/2008,
- dostaviti izvršnom tajniku odgovarajuće regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom, uz podnošenje kopije Komisiji, informacije dobivene od države članice kao odgovor na izvješće o opažanju u pogledu jednog od njezinih plovila koje je ugovorna stranka dostavila toj regionalnoj organizaciji za upravljanje ribarstvom, u skladu s člankom 48. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1005/2008.

Upravljanje

Upravni odbor

Sastav

Sastoji se od jednog predstavnika iz svake države članice i šest predstavnika Komisije.

Zadaće, između ostalog

usvajanje proračuna i plana radnih mjesta, višegodišnjih i godišnjih radnih programa, godišnjeg izvješća i višegodišnjeg plana politike o osoblju davanje mišljenja o završnoj računovodstvenoj dokumentaciji.

Izvršni direktor

Imenuje ga upravni odbor s popisa od najmanje dvaju kandidata koje predlaže Komisija.

Vanjska revizija

Europski revizorski sud.

Unutarnja kontrola

Služba Europske komisije za unutarnju reviziju.

Tijelo zaduženo za davanje razrješnice

Europski parlament u skladu s preporukom Vijeća.

Sredstva stavljena na raspolaganje Agenciji 2014. (2013.)

Završni proračun

Ukupni proračun 2014.: 9,22 (9,22) milijuna eura

— Glava I. – 6,35 (6,33) milijuna eura

— Glava II. – 1,16 (1,18) milijuna eura

— Glava III. – 1,71 (1,71) milijun eura

Osoblje na dan 31. prosinca 2014.

53 (54) radna mjesta za privremeno osoblje prema planu radnih mjesta; od kojih su popunjena: 52 (52⁽¹⁾)

+ 5 (5) radnih mjesta za ugovorno osoblje, od kojih su popunjena: 4 (5)

+ 4 (4) radna mjesta za upućene nacionalne stručnjake, od kojih su popunjena: 2 (3)

Ukupan broj radnih mjesta, uključujući upućene nacionalne stručnjake: 62 (63), od kojih je popunjeno 58 (60⁽¹⁾)

Proizvodi i usluge 2014. (2013.)

Operativna koordinacija

— Provedba plana o zajedničkom korištenju sredstvima za ribolov sljedećih vrsta riba:

— bakalara, lista i iverka zlatopjega u Sjevernome moru, Skagerraku, Kattegatu i istočnom Engleskom kanalu te zapadnim vodama (zapadno od Škotske i Irsko more),

— provedba plana o zajedničkom korištenju sredstvima za ribolov bakalara, lososa, haringe i papalina u Baltičkom moru,

— provedba plana o zajedničkom korištenju sredstvima za ribolov plavoperajne tune u Sredozemnom moru i istočnom Atlantiku, igluna u Sredozemnom moru i malih pelagičnih vrsta u Jadranskom moru,

— provedba plana o zajedničkom korištenju sredstvima za ribolov vrsta na području koje regulira Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika (NAFO) i području Organizacije za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika,

— provedba plana o zajedničkom korištenju sredstvima za ribolov pelagičnih vrsta u zapadnim vodama Europske unije.

— Potpora nacionalnim programima kontrole u Crnom moru.

- Potpora pripremi za izvršavanje obveze iskrcavanja od siječnja 2015. u Baltičkom moru, Sjevernom moru, zapadnim vodama i Sredozemnom moru.
- Dostavljanje metodologije za evaluaciju razina usklađenosti i troškova aktivnosti nadzora.
- Pomoć Komisiji i državama članicama u održavanju njihovih odnosa s regionalnim organizacijama za ribarstvo poput NAFO-a, NEAFC-a, ICCAT-a i GFCM-a.
- Konsolidacija planova o zajedničkom korištenju sredstvima promicanjem regionalnog pristupa.

Jačanje kapaciteta

- Izrada i ažuriranje osnovnih nastavnih planova.
- Pokretanje i održavanje internetske platforme za suradnju u osposobljavanju.
- Pomoć državama članicama u njihovim nacionalnim programima osposobljavanja.
- Osposobljavanje predavača te osposobljavanje inspektora Unije prije prvog stupanja u službu.
- Rad, održavanje, poboljšanje i razvoj informatičkih i komunikacijskih sustava za praćenje: sustava za praćenje plovila (VMS), elektroničkog sustava izvješćivanja (ERS), elektroničkog sustava izvješćivanja o inspekciji (EIR), platforme za izradu nastavnih planova (DCCDP), platforme za suradnju Fishnet te JADE-a (sustava planiranja i statističkih podataka).
- U okviru integrirane pomorske politike EU-a, pružanje cjelokupne pomorske slike (Služba MARSURV EFCA-e) za potporu koordinacijskim aktivnostima u sklopu plana o zajedničkom korištenju sredstvima, potporu raznim projektima u okviru programa Obzor 2020. povezanima s procjenom novih tehnologija za pomorski nadzor te sudjelovanje u relevantnim projektima EU-a unutar okvira zajedničkog okruženja za razmjenu informacija.
- Radionice i seminari za razmjenu najboljih praksi među državama članicama u svrhu borbe protiv uvoza povezanog s nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom.
- Napredno osposobljavanje inspektora Unije (službenika uključenih u borbu protiv ribolova NNN) (razmjena najboljih praksi, tečajevi obnove znanja itd.) te osposobljavanje inspektora iz trećih zemalja na zahtjev Europske komisije.

(pojediniosti vidjeti u godišnjem programu rada Agencije za 2014. godinu.)

(¹) Ponude za posao s ciljem zapošljavanja osoblja (3 ponude) uključene su u brojku u zagradi za 2013. godinu (stanje na dan 31.1.2014.).

Izvor: Prilog koji je dostavila Agencija.

ODGOVOR AGENCIJE

Agencija je primila na znanje sadržaj izvješća Suda.
